



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1284
14 September 1998

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1284-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в пятницу,
7 августа 1998 года, в 15 час. 00 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ДЬЯКОНУ
затем: г-н АБУЛ-НАСР

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ РАННЕГО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ

- Рассмотрение положения в Боснии и Герцеговине

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

**ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ РАННЕГО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ**
(пункт 3 повестки дня)

Рассмотрение положения в Боснии и Герцеговине (HRI/CORE/1/Add.89)

1. По приглашению Председателя г-н Еркич, г-н Дутина и г-жа Палаврич (Босния и Герцеговина) занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ЕРКИЧ (Босния и Герцеговина) говорит, что после трагических событий, имевших место в его стране в период 1992-1995 годов, положение в ней постепенно стабилизируется и что она решительно приступает к решению такой сложной задачи, как строительство современного европейского государства. Босния и Герцеговина была ареной серьезнейших нарушений прав человека, которые можно было только представить и которые были инспирированы главным образом этническими и религиозными причинами. Необходимо навечно сохранить в памяти эти события для того, чтобы такая драма никогда не повторилась, однако страна не желает оставаться заложницей прошлого и все ее граждане стремятся к построению государства, основанного на принципах примата права, парламентской демократии и рыночной экономики. Положения общего рамочного соглашения о мире, подписанного 2,5 года назад, пока еще применяются не в полной мере, однако положение в этой области улучшается с каждым днем. В этом отношении крайне необходимо обеспечить эффективное функционирование общих институтов как на национальном уровне, так и на уровне трех разных общин (сербской, хорватской и боснийской), и власти страны прилагают усилия для построения гражданского общества, в рамках которого эти три этнические группы могли бы гармонично сосуществовать.
3. Международные договоры, ратифицированные Боснией и Герцеговиной, являются неотъемлемой частью внутригосударственного права, а Конституция содержит надежные гарантии защиты прав человека. На национальном уровне и на уровне каждой общины были назначены уполномоченные по правам человека, и отныне основная проблема будет заключаться в обеспечении осуществления принимаемых ими решений.
4. Улучшается сотрудничество с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, несмотря на то, что еще предстоит принять дополнительные меры по передаче предполагаемых правонарушителей в этот Трибунал с целью вынесения судебных решений по их делам.
5. Согласно оценкам, количество пропавших без вести лиц во время этого конфликта составляет 20 000 человек, и можно представить себе страдания тех семей, которым ничего не известно о судьбе их близких и которые с чисто административной точки зрения не могут заявить своих прав на компенсацию до тех пор, пока не будут найдены тела их близких. Следует также приветствовать усилия, предпринимаемые Международной комиссией по лицам, пропавшим без вести в бывшей Югославии, и тот факт, что

начиная с марта 1998 года компетентные органы всех трех общин осуществляют активное сотрудничество в деле эксгумации трупов жертв. Этот процесс, как и процесс идентификации тел, является сложным и дорогостоящим, и в настоящее время более чем когда-либо ранее требуется финансовая поддержка со стороны международного сообщества.

6. Согласование номерных знаков всех автотранспортных средств, а также недавнее введение единого и одинакового паспорта для всех граждан вне зависимости от их этнического происхождения значительно расширили возможности для свободного перемещения по стране.

7. В Боснии и Герцеговине 1998 год был провозглашен Годом беженцев. Процесс переселения связан со многими трудностями, в частности в крупных городах, поскольку в данном случае речь идет о заселении первоначальных жильцов в занимаемое ими ранее жилье и переселении лиц, которые во время войны временно проживали в нем. Вопрос о возвращении беженцев является также важным разделом общего рамочного соглашения о мире.

8. Новый Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии недавно посетил Боснию и Герцеговину, где он напомнил всем о необходимости беспрестанно добиваться обеспечения принципа примата права и эффективного функционирования государственных институтов.

9. В заключение г-н Еркич ссылается на предстоящие события в стране, а именно на сближение между Боснией и Герцеговиной и институтами Европейского союза и проведение всеобщих выборов (президентских и парламентских), которые состоятся 12 и 13 сентября 1998 года под эгидой ОБСЕ. И наконец, он вновь выражает свое убеждение в том, что благодаря ценной помощи международного сообщества Босния и Герцеговина каждый день решительно преодолевает препятствия на пути к созданию современного и демократического государства.

10. Г-н НОБЕЛЬ (докладчик по Боснии и Герцеговине) в качестве вступления напоминает о том, что в ходе своего исторического развития Босния и Герцеговина находилась под господством четырех крупных империй, т.е. римской империи, византийской империи, турецкой империи и монархии Габсбургов, все из которых характеризовались разнообразным культурным и этническим составом. В рамках такой этнической раздробленности царил относительный мир, и так продолжалось до тех пор, пока концепция государства - нации не стала доминирующей в Европе, особенно в XIX веке, и пока не начали возникать различные проблемы. Империи, объединявшие в своем составе представителей различных культур, должны были уступить свое место монокультурным государствам - нациям, а затем, в самом худшем случае, - государствам, имевшим в своем составе представителей лишь одной этнической группы. Именно в этом контексте представители угнетенных и находящихся в опасности этнических меньшинств были вынуждены прибегать к оружию и насилию.

11. В Боснии и Герцеговине непонимание сущности прошлого и его воляная трактовка неразборчивыми в средствах историками также способствовали разжиганию этнической ненависти, поскольку из прошлого так и не было извлечено никаких уроков.

12. В начале 90-х годов, т.е. перед войной, население Республики Боснии и Герцеговины составляло около 4,5 млн. человек (32% - сербы, 18% - хорваты и 43% - мусульмане, а также представители этнических меньшинств, являвшиеся выходцами из соседних стран, и лица, обратившиеся с просьбой о предоставлении убежища и являвшиеся выходцами из неприсоединившихся стран).

13. Однако демографическая статистика сильно изменилась после войны, по окончании которой 1,3 млн. граждан бывшей Югославии стали беженцами в других странах, а еще 600 000 человек можно отнести к категории перемещенных лиц в их собственной стране. Тем не менее на начальном этапе не существовало каких-либо расовых и языковых различий между различными этническими общинами, составлявшими бывшую Социалистическую Федеративную Республику Югославию, в которой проживали, главным образом, южные славяне, говорившие на сербско-хорватском языке. Существующие в настоящее время трудности объясняются, скорее, причинами религиозного, культурного и исторического характера, поскольку сербы, исповедующие православие, используют кириллицу, а хорваты, являющиеся католиками, и боснийцы, исповедующие ислам, - латинский алфавит. Вместе с тем между сербами и хорватами существует давняя вражда. В свое время президент Тито пытался ослабить все возраставший антагонизм и политическую напряженность между сербами и хорватами путем создания в Боснии и Герцеговине мусульманского политического образования, облеченного особыми полномочиями, а также системы, в рамках которой функции федеральной власти поочередно передавались различным этническим общинам. Со своей стороны жители Боснии и Герцеговины оставались приверженными этой системе даже в период 90-х годов.

14. Цитируя ежегодный доклад организации "Международная амнистия" за 1998 год, г-н Нобель говорит, что в период с января по декабрь 1997 года в Боснии и Герцеговине отмечались новые вопиющие и широкомасштабные нарушения прав человека. В частности, более 1 млн. беженцев и перемещенных лиц так и не смогли вновь занять свои жилища, и значительное количество лиц содержалось в местах лишения свободы без суда и следствия по причине их национальной принадлежности, а в отношении десятков других лиц, которым было предъявлено обвинение в нарушении прав человека или которые принадлежали к различным меньшинствам, было возбуждено несправедливое судебное преследование. Кроме того, 19 000 человек, включая значительное количество лиц, считавшихся пропавшими без вести, а на самом деле заключенных под стражу полицейскими или военными подразделениями, так и не были найдены, а представители национальных и религиозных меньшинств подвергались нападениям и агрессии при попустительстве властей. С другой стороны, десятки лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений, по-прежнему находятся на свободе.

15. Осуществление мирного соглашения так или иначе продолжалось, однако без какого-либо ослабления напряженности между различными сообществами, в частности между жителями районов, управляемых, с одной стороны, мусульманскими и, с другой

стороны, хорватскими властями, несмотря на соглашение по некоторым вопросам, заключенное между тремя членами Президиума Боснии и Герцеговины во главе с г-ном Алией Изетбеговичем. Вместе с тем в рамках этого соглашения не затрагивается национальный вопрос. Компетентные органы всех сторон продолжали игнорировать решения гражданских организаций, таких, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Международная полицейская группа Организации Объединенных Наций, в частности решения, касающиеся прав человека, и положения мирного соглашения.

16. Хельсинкский комитет, созданный в Сербской Республике, ссылается на парализующее противостояние между оппозиционными меньшинствами Сербской демократической партии (фракции Бани-Луки и Пале), что не позволяет предотвращать вопиющие и продолжающиеся нарушения прав человека, и на безразличие властей перед лицом особенно тревожного положения репатриантов. Условия их жизни являются крайне тяжелыми в некоторых районах, где семьи репатриантов живут в большой нужде. Организованные преступные группировки, контролируемые влиятельными политиками, продолжают вести незаконную и преступную деятельность. Согласно статистическим данным, Комитет занимался в основном оказанием юридической помощи жертвам нарушений прав собственности (70%) и дезертирам (13%). В этой связи г-н Нобель подчеркивает, что компетентные органы Сербской Республики и Союзной Республики Югославии не применяют, по всей видимости, положения приложения 7 к Дейтонским мирным соглашениям, касающиеся амнистии дезертиров, не совершивших серьезных нарушений норм международного гуманитарного права. В этом отношении он ссылается на проект резолюции 1998/79 Комиссии по правам человека, в котором вышеуказанным органам настоятельно предлагается незамедлительно изменить законодательство с целью предоставления амнистии лицам, уклонившимся от военной службы или являющимся дезертирами.

17. Г-н Нобель расценивает в качестве особенно тревожного положение 50 000-60 000 цыган Боснии и Герцеговины, которые, согласно информации, полученной от достойного доверия наблюдателя, в полном составе покинули пределы этой страны в период войны.

18. Что касается преступности, то организация "Международная амнистия" указала, что в 1997 году 54 из 73 человек, которым Международный уголовный трибунал предъявил обвинение в совершении преступлений, скрывались в Сербской Республике, где националистические политические партии победили на большинстве выборов, организованных в 1997 году под наблюдением ОБСЕ. Однако политические разногласия позволили обеспечить работу лишь небольшого числа представительных органов, а некоторые избранные депутаты так и не приступили к исполнению своих обязанностей из-за боязни подвергнуться агрессии или аресту. Вместе с тем в январе 1998 года власть перешла к новому правительству во главе с г-ном Миловадом Додиком после выборов депутатов в Национальную ассамблею, несмотря на обструкционистские уловки руководителей фракции Пале.

19. Согласно мнению представителя УВКБ и различных международных организаций, это новое событие станет, вероятно, поворотной точкой в общей реализации мирного соглашения без территориального раздела Сербской Республики, в которой в сентябре 1998 года будут организованы всеобщие выборы. Кроме того, УВКБ в своей служебной записке выразило мнение о том, что позиция муниципалитетов Боснии и Герцеговины, которые более благосклонно относятся к возможности возвращения групп меньшинств, является весьма обнадеживающим знаком, как и тот факт, что значительно увеличилось количество лиц, совершающих поездки с целью оценки существующего положения в других общинах, в которых могут проживать представители той же самой или же иной этнической группы. Однако сторонники концепции этнического сепаратизма продолжают противиться возвращению беженцев и игнорируют их право оставаться в стране, сжигая дома, в которых проживают репатрианты, совершая нападения на них и открыто выступая против возвращения перемещенных лиц.

20. Со своей стороны, Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии в своем докладе (E/CN.4/1998/63) указала, что основная задача на этой территории будет заключаться в упрощении процесса возвращения беженцев и перемещенных лиц с целью ликвидации последствий войны и этнической чистки.

21. Приоритетные направления деятельности УВКБ в этой области будут заключаться в обеспечении возвращения беженцев и перемещенных лиц в места их происхождения в Боснии и Герцеговине посредством дальнейшего осуществления и развития политики "открытых городов", в реализации которой уже участвуют 10 муниципалитетов, обеспечивающих прием этих лиц, в сотрудничестве с международным сообществом. Г-н Нобель хотел бы выяснить, располагает ли делегация Боснии и Герцеговины какой-либо дополнительной информацией об этой политике.

22. Согласно оценкам УВКБ, в 1998 году количество репатриантов, являющихся представителями меньшинств, составит 220 000 человек, и судьба 600 000 репатриантов, в числе которых 55% составляют женщины и 30% - дети, лица, получившие травмы, тяжелобольные и лица преклонного возраста, будет зависеть от эффективности его операций. Кроме того, УВКБ считает, что в Сербской Республике будет насчитываться около 40 000 беженцев - сербов из Хорватии, большинство из которых хотели бы добровольно возвратиться в Хорватию, если они получают на то соответствующее разрешение правительства Хорватии, в то время как другие имеют желание вернуться в различные районы Боснии и Герцеговины. Со своей стороны, ОБСЕ указала на то, что полиция и другие компетентные органы власти нередко не обеспечивают эффективной или достаточной защиты репатриантов-хорватов или репатриантов-боснийцев, вернувшихся в места своего происхождения, от нападений на них или на их имущество. Эти трудности поднимают щекотливые и сложные вопросы, касающиеся прав собственности. Верховный представитель международного сообщества в Боснии и Герцеговине осуществляет сотрудничество с Управлением федерального омбудсмена по правам человека с целью поиска решения, которое позволило бы заменить действовавшее в военное время законодательство, касающееся оставленного имущества, процедурой направления рекламации, которая должна представляться в срок от 6 до 12 месяцев. Вместе с тем в своей деятельности они иногда

сталкиваются с трудностями, заключающимися в том, что власти и некоторые муниципалитеты, фактически образовавшиеся во время войны, систематически занимают обструкционистскую позицию и что процесс создания сил по поддержанию правопорядка, включающих в себя представителей различных этнических общин, затягивается.

23. В этой связи г-н Нобель напоминает о том, что Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии рекомендовал укрепить силы полиции в соответствии с действующими международными нормами с уделением особого внимания вопросу об уважении прав человека, провести реформу судебной системы, периодически подготавливать доклады о положении в области прав человека, в рамках которых следует внимательно рассматривать вопрос об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, и уделять особое внимание вопросу о становлении гражданского общества и деятельности неправительственных организаций. Он считает, что следует также обеспечить ограждение независимого омбудсмана по правам человека от политического влияния, изъять из школьных учебников исторические фальсификации и элементы, разжигающие этническую вражду и ненависть, и признать, что международная поддержка человеческих ценностей будет необходима на протяжении долгого периода времени.

24. Для достижения этих целей требуется принять ряд конкретных мер. В частности, необходимо будет принять соответствующие меры не только по профессиональной подготовке служащих полиции, но и по преподаванию им учебных дисциплин, прививающих уважение к правам человека, под контролем вышестоящих органов, руководящих деятельностью органов полиции и правосудия. Что касается реформы аппарата судебной системы, то для нее потребуются значительная административная помощь с целью модернизации системы правосудия.

25. Согласно информации, полученной от ОБСЕ, в настоящее время изучается законопроект об ассоциациях и фондах, принятие которого должно будет логически означать признание НПО. Поскольку на практике такие случаи, как принятие юридических документов, которые обеспечивают легальное существование ассоциаций и в то же время ограничивают их свободу выражения своего мнения, встречаются достаточно часто, то к этой новости следует относиться с осмотрительностью, а также обязать государство-участник не забирать одной рукой то, что оно дает из другой. Обычно защита НПО не должна обеспечиваться с помощью специальных положений там, где свобода выражения своего мнения и ассоциаций уважается должным образом.

26. Следует также проявлять бдительность в том, что касается мер, которые требуется принять для того, чтобы положить конец пропаганде ненависти. Она ведется в рамках телевизионных программ Сербской Республики, а также находит свое отражение в тексте школьных учебников. Следует надеяться, что соглашение, заключенное между министерствами образования Сербской Республики и Федерации с целью устранения причин, способствующих разжиганию национальной или расовой ненависти, будет выполняться в полном объеме.

27. Приветствовав соглашения, заключенные по таким вопросам, как выдача паспортов, введение единой денежной единицы и согласование номерных знаков автотранспортных средств, г-н Нобель заявляет, что, по его мнению, если и существует какой-либо аспект, по которому Комитет должен высказаться громко и ясно, то это вопрос о необходимости поддержания международного присутствия в Боснии и Герцеговине до тех пор, пока там не будет обеспечен прочный гражданский мир.

28. Г-н Абул-Наср занимает место Председателя.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ вначале приносит делегации Боснии и Герцеговины свои извинения в связи с тем, что он не смог присутствовать в начале заседания, на котором делегация выступала со своим докладом. В своем качестве члена Комитета он задает вопрос, который представляется ему особенно важным с учетом того, что он стал причиной внезапного ухудшения отношений между государствами, не имеющими отношения к данному конфликту, т.е. в данном случае между Соединенными Штатами и Германией. Компетентные органы Соединенных Штатов упрекнули компетентные органы Германии в том, что последние проявили чрезмерную поспешность, отправив значительное количество беженцев в их страну в чрезвычайно неблагоприятных условиях. Германия заявила, что Соединенные Штаты не имеют права поучать ее. Г-н Абул-Наср просит делегацию Боснии и Герцеговины представить Комитету подробную информацию об условиях возвращения этих беженцев, с тем чтобы можно было отдать себе отчет в том, действительно ли в данном случае речь идет о неразрешимой проблеме.

30. Г-н де ГУТТ напоминает, что в своем решении 3 (52), принятом на предыдущей сессии, Комитет выразил сожаление по поводу отсутствия делегации Боснии и Герцеговины в момент изучения положения в этом государстве-участнике. Он выражает удовлетворение по поводу восстановления диалога в результате прибытия делегации этой страны по случаю намеченного рассмотрения этого вопроса в ходе проведения нынешней сессии.

31. Эксперты располагают информацией, полученной из различных источников, в том числе информацией, содержащейся в записке Управления Верховного комиссара по делам беженцев "Конфиденциальные замечания" (распространена без условного обозначения и только на английском языке), которую требуется уточнить с помощью делегации. Один из основных вопросов, встающих в настоящее время в Боснии и Герцеговине, заключается в возвращении беженцев и перемещенных лиц, численность которых, согласно оценкам, составляет более 1 млн. человек и которые сталкиваются с такими проблемами, как сложности при возвращении своего имущества и враждебность населения, проживающего в их жилищах. В данном случае речь идет о неудовлетворительном осуществлении положений приложения 7 к Дейтонскому соглашению. По мнению организации "Международная амнистия", как позиция, занимаемая национальными органами власти, так и позиция международного сообщества ставят под угрозу выполнение этого соглашения, поскольку, с одной стороны, компетентные органы не принимают необходимых мер по улучшению условий возвращения беженцев и, с другой стороны, принимающие их страны,

ссылаясь на то, что эти условия выполнены, торопят их с возвращением в страну. В данном случае могут создаваться условия, которые придадут последствиям массового перемещения населения конкретный и долговременный характер.

32. Остается также нерешенным вопрос о пропавших без вести лицах. В пункте 26 своего доклада о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии (E/CN.4/1998/63) Специальный докладчик Комиссии по правам человека г-жа Рен привлекает внимание к горькой участи их родственников, которые вправе знать правду о том, что произошло с их родными, и получить их останки.

33. Еще одна существующая проблема, на которую ссылается г-жа Рен в пунктах 22 и 23 своего доклада, заключается в реформе и реорганизации системы полицейской службы и системы правосудия. Необходимо осуществить реформу полицейской службы, с тем чтобы она превратилась в подлинно демократическую силу, стоящую на страже интересов граждан, и реформу системы правосудия, с тем чтобы судьи были действительно беспристрастными и независимыми. Требуется также обеспечить, чтобы лица, подозреваемые в проведении репрессий во время конфликта, и представители меньшинств не становились жертвами несправедливых судебных процессов, на которые ссылается в своих докладах организация "Международная амнистия", или чтобы представители групп меньшинств не подвергались нападкам с молчаливого согласия властей или, как это указывается в пункте 24 доклада г-жи Рен, не становились жертвами дискриминации в таких областях, как доступ к жилью, занятости и образованию.

34. В заключение г-н де Гутт затрагивает вопрос о сотрудничестве между Боснией и Герцеговиной и Международным уголовным трибуналом, которое, по его мнению, оставляет желать лучшего. Как указывает г-жа Рен в пункте 27 своего доклада, национальные органы власти обязаны арестовать военных преступников, которые добровольно не отдают себя в руки правосудия.

35. Г-н ван БОВЕН считает необходимым вновь затронуть некоторые аспекты сложившегося положения, несмотря на то, что на них уже ссылались докладчик по стране, Управление Верховного комиссара по делам беженцев в своей конфиденциальной записке, г-жа Рен и её преемник. Как вполне обоснованно отметил г-н Нобель, Комитет может только выражать свое мнение, и именно так он и должен поступать, обращаясь не только к стране, положение в которой он рассматривает, но и, при случае, к другим органам, осуществляющим деятельность в области защиты прав человека, с тем чтобы привлекать их внимание к проблемам, поиском решений которых он занимается в соответствии со своим мандатом.

36. Что касается продолжающейся этнической чистки, представляющей собой, возможно, самую важную из этих проблем, то совершенно ясно, что ход реализации положений приложения 7 к Дейтонскому соглашению является неудовлетворительным. Его положения выполняются с вызывающей беспокойство задержкой, которая создает благоприятные условия для занятия того или иного района представителями конкретной этнической группы, и в результате жители, ранее проживавшие в этом районе, сталкиваются с трудностями при своем размещении в нем. Несмотря на это обстоятельство,

принимающие беженцев страны в массовом порядке высылают их в страны их происхождения. Эта ситуация получила наглядное отражение в подготовленной Управлением Верховного комиссара по делам беженцев записке, содержащей обновленную информацию о положении в Боснии и Герцеговине. Г-н ван Бовен отмечает, что правоохранительные органы не обеспечивают достаточной защиты лиц, возвращающихся в страну, как в рамках закона - путем принятия необходимых мер, - так и фактически. В этой связи он напоминает, что Комитет сформулировал общую рекомендацию по этому вопросу.

37. Успешная реинтеграция беженцев определяется также законодательством о собственности, которое должно быть приведено в соответствие с международными нормами, в частности в Сербской Республике, и осуществляться в полном объеме.

38. В заключение г-н ван Бовен разделяет уже выраженные опасения по поводу недостаточного уровня сотрудничества соответствующих органов с Международным уголовным трибуналом, положения народов рома и синти в Боснии и Герцеговине и возможной приостановки международного присутствия в Боснии и Герцеговине, которое, на его взгляд, является необходимым как с гуманитарной точки зрения, так и в целях обеспечения международной безопасности.

39. Г-н ГАРВАЛОВ с удовлетворением отмечает, что впервые с того момента, как Комитет начал заниматься рассмотрением положения в Боснии и Герцеговине, он получил обнадеживающие известия о позитивной эволюции в решении важнейших проблем. Этот аспект стоит упомянуть в выводах Комитета.

40. Не вызывает сомнения тот факт, что по-прежнему существуют большие трудности, которые с течением времени становятся еще более серьезными с учетом политических соображений национального и международного характера. Одна серьезная проблема, актуальность которой невозможно переоценить, заключается в обеспечении успешного возвращения беженцев, а также, как следствие, в принятии мер, позволяющих создать необходимые условия не только для их возвращения, но и для их удачной реинтеграции. Это - вопрос воспитания, который касается не только школьников, но и взрослых. Босния и Герцеговина должна получить всю возможную помощь для того, чтобы она могла решить эту задачу, для реализации которой после кошмарных событий, ставших ужасным потрясением для всей страны, несомненно, понадобится значительный период времени, но осуществление которой в конечном итоге позволит обеспечить мирное сосуществование всех групп населения Боснии и Герцеговины, будь то мусульмане, сербы, хорваты или другие народы.

41. Затем г-н Гарвалов задает два вопроса по проблемам, имеющим менее важное значение. Первый вопрос касается информации, приводящейся в пункте 7 базового документа (HRI/CORE/1/Add.89), в котором указывается количество мусульман-боснийцев. Г-н Гарвалов хотел бы выяснить, проживают ли в стране боснийцы, не являющиеся мусульманами, и какие жители относятся к категории "Прочие". В пункте 31 этого же документа указывается, что унитарное государство Босния и Герцеговина стало сложным

государственным образованием и что Палата народов состоит из 30 делегатов-боснийцев, 30 делегатов-хорватов и других делегатов. Представляют ли эти последние делегаты Сербскую Республику?

42. Г-н Дьякону занимает место Председателя.

43. Г-жа МАКДУГАЛЛИ просит делегацию Боснии и Герцеговины подробно рассказать о принятых мерах и об осуществляемых или планируемых мероприятиях по реализации Дейтонского соглашения на практике. Она также хотела бы выяснить, как обстоит дело с семью лицами, которым удалось спастись во время массовых убийств в Сребренице и которые сами были осуждены по обвинению в совершении убийств или незаконном владении оружием в Сербской Республике. И наконец, она спрашивает, как обстоит дело с инструкцией, которую якобы издало министерство образования с целью разделения школьников по этническим критериям под официальным предлогом предупреждения дискриминации, в частности в отношении хорват. Она полагает, что это распоряжение было отменено, но спрашивает, что сделано для того, чтобы смягчить пагубные последствия, которые оно могло иметь.

44. Г-н РЕШЕТОВ напоминает, что при создании Гаагского трибунала по бывшей Югославии было решено не вводить и не кодифицировать новые нормы международного уголовного права. Кроме того, Совет Безопасности не дал определение понятия "этнической чистки". Это говорит об отсутствии какой-либо юридической основы для того, чтобы Международный уголовный трибунал мог судить кого бы то ни было за совершение этих преступлений.

45. С другой стороны, никто, как представляется, не обращает внимания на вопрос о судебной системе Боснии и Герцеговины. Однако, по мнению г-на Решетова, подлинное оздоровление обстановки в этой стране будет иметь место только тогда, когда вновь будут созданы эти судебные органы и когда они, преодолев национальные предубеждения, смогут судить лиц, виновных в совершении преступлений во время войны.

46. Г-н ван БОВЕН считает, что критика, высказанная г-ном Решетовым в адрес Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, является необоснованной. Он уточняет, что если понятие "этнической чистки" определено Генеральной Ассамблеей с помощью политических терминов, то не существует универсального определения, допустимого в рамках международного уголовного права. Вот почему Совет Безопасности не упомянул его в Уставе Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии. Если бы он поступил подобным образом, то это было бы эквивалентно введению новых правовых норм, что не входит в круг его обязанностей.

47. Г-н ЕРКИЧ (Босния и Герцеговина) выражает признательность членам Комитета за их замечания и с удовлетворением принимает к сведению тот факт, что докладчик по Боснии и Герцеговине предлагает Комитету рекомендовать и далее сохранить и усилить международное присутствие в Боснии и Герцеговине, с тем чтобы способствовать созданию в этой стране еще более демократического гражданского общества.

48. С 1991 года в стране не проводилось официальных переписей. Однако в стране насчитывается более 1 млн. беженцев и 600 тыс. перемещенных лиц, что объясняется глубокими демографическими изменениями в национальной структуре размещения городов и районов. Возвращение этих лиц затрагивает не только проблемы безопасности. Тот факт, что они испытывают нерешительность при решении вопроса о том, следует ли им возвращаться в Боснию и Герцеговину, нередко объясняется полнейшей неопределенностью, существующей в отношении возможности получения ими жилья и работы. Возвращение беженцев и перемещенных лиц определяется возможностью создания условий, необходимых для устойчивого экономического развития.

49. Г-н Еркич обращает внимание на тот факт, что процесс создания системы смешанных полицейских сил успешно протекает на территории всей страны. Следует также отметить, что все более укрепляется сотрудничество с международными полицейскими силами. Вместе с тем, он допускает, что в некоторых районах местные жители систематически противятся возвращению беженцев или перемещенных лиц. Эти случаи объясняются противодействием некоторых местных руководителей, которые не могут или не хотят понять, что положение изменилось. Боснийские власти полностью осознают эти проблемы и предпринимают меры по их решению.

50. Вопрос о национальной сегрегации в школах в результате осуществления различных школьных программ получил широкое отражение в боснийской печати. Министерство образования приступило к пересмотру этих программ с целью исключения из них всех элементов, подстрекающих к ненависти, и ложных исторических фактов.

51. Поиск пропавших без вести лиц является весьма деликатным гуманитарным вопросом. Положение в этой области значительно улучшилось в результате осуществления деятельности, координируемой Международной комиссией по лицам, пропавшим без вести в бывшей Югославии. Сенатор Доул, возглавляющий эту Комиссию, трижды приезжал в Боснию и Герцеговину и встречался там с представителями различных политических партий. Эксгумация и идентификация трупов является весьма дорогостоящим процессом, и Комиссия принимает меры в целях поиска достаточных финансовых ресурсов для успешного выполнения своей задачи.

52. По мнению г-на Еркича, процесс демократизации в Боснии и Герцеговине является необратимым, однако он должен продолжаться на основе согласованных действий международного сообщества.

53. Г-н НОБЕЛЬ (докладчик по Боснии и Герцеговине) вначале подчеркивает, что Комитет должен четко выразить свое пожелание о необходимости предоставления федеральному омбудсмену по правам человека, а также другим посредникам в других районах страны возможности продолжать свою деятельность. Затем он с удовлетворением отмечает, что в стране были приняты соответствующие меры с целью пересмотра и совершенствования школьных программ, для того чтобы дети могли изучать такие учебные

предметы, как терпимость и уважение человеческих ценностей. Судьба народа рома и положение лиц, обвиняемых в дезертирстве, должны стать предметом более глубокого рассмотрения.

54. Говоря о возвращении беженцев и перемещенных лиц в Боснию и Герцеговину и принимая во внимание конфиденциальную записку УВКБ, г-н Нобель отмечает, что страны убежища должны замедлить процесс добровольной репатриации до тех пор, пока для этого не будут созданы благоприятные условия. Он напоминает, что, согласно положениям Женевской конвенции о статусе беженцев, добровольная репатриация допускается только в случае выполнения трех нижеследующих условий: во-первых, необходимо, чтобы страна происхождения одобрила политическое решение конфликта, который вызвал бегство этих лиц; во-вторых, условия предоставления амнистии должны быть четко установлены таким образом, чтобы заинтересованные лица могли определять, могут ли им быть предъявлены обвинения в совершении актов, которые имели место до их отъезда; в-третьих, социально-экономический контекст должен позволять лицам, решившим возвратиться в свою страну, жить в приемлемых условиях.

55. И наконец, г-н Нобель, как и г-н Еркич, считает желательным продлить присутствие международного сообщества в Боснии и Герцеговине.

56. Г-н РЕШЕТОВ предлагает Комитету принять декларацию, предлагающую странам убежища замедлить процесс репатриации, не основывая ее, тем не менее, на каких-либо юридических положениях, поскольку он считает, что лица, покинувшие Боснию и Герцеговину, не являются политическими беженцами по смыслу положений Женевской конвенции о статусе беженцев.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что таким образом Комитет завершил рассмотрение положения в Боснии и Герцеговине и что на своем последующем заседании он примет решение о необходимости продолжения рассмотрения вопроса о применении Конвенции в Боснии и Герцеговине с точки зрения процедуры предотвращения расовой дискриминации или в порядке осуществления обычной процедуры, предусмотренной в статье 9 Конвенции.

58. Делегация Боснии и Герцеговины покидает места за столом Комитета.

Заседание закрывается в 17 час. 45 мин.
